

Hello Corner News

ハローコーナーニュース



English/えいご

やさしいにほんご

No. 392

発行:上尾市市民協働推進課

s53000@city.ageo.lg.jp

9月/September 2026



Hello Corner and the Hello Corner News are divisions of Ageo City's "Shimin Kyodo Suishin Ka"

10月1日から 電話・窓口の 受付時間が 変わります

■午前9時から 午後4時30分

(どこで) 市役所本庁舎、第3別館、こども保健
センター、こども発達センター、健康保健
センター、プラザ22、消防本部(各消防署・
分署)、上下水道部庁舎、教育センター

■午前9時から 午後5時

(どこで) 各支所・出張所
※土曜日に 市役所が 空いている 日も 同じ です
※土曜日の場合、午後12時から 午後1時は 受付 でき
ません
※消防への 緊急通報(119番)〈=火事が あった と
きに 電話する こと〉は、24時間 対応しています
わからないことがあれば こちら
職員課 Tel.048-775-5112 / Fax 048-775-9819



あげおワールドフェア2026

「あげおワールドフェア2026」では、約20の国と地域
の文化に触れあえます

- ・いつ: 10月4日(日曜日) 午前10時~午後3時30分
- ・どこで: あげお富士住 建ホール
- ・何を: ステージでの 世界の 踊りや 音楽、民族
衣装 体験 〈=いろいろな 国の 伝統的な 服
を着ることが できます〉、世界の遊び など

Changes in Direct-Line and Counter Service Hours

Starting October 1 (Thu), direct-line and counter service hours for the following public offices will change as shown below.

9:00 a.m. ~ 4:30 p.m.

(← Currently 8:30 a.m. ~ 5:00 p.m.)

City Hall main building, Annex #3, Child Health Center, Child Development Center, Community Health Center, Plaza 22, Fire Department (including fire stations and substations), Water and Sewage Department building, Education Center, etc.



9:00 a.m. ~ 5:00 p.m.

(← Currently 8:30 a.m. ~ 5:00 p.m.)

City Hall branch offices

- * This change will also apply to Open-on-Saturdays (2nd and 4th Saturdays), however, counters will be closed from 12:00 to 1:00 p.m. for lunch.
- * Emergency calls (119) to Fire Department are handled 24/7 as usual.
- ☎ Shokuin-ka (Personnel Section)
Tel. 048-775-5112 / Fax 048-775-9819

Ageo World Fair 2026

The "Ageo World Fair 2026" is an international exchange event with participation of some 20 countries and localities, where you can experience various national cultures.

When: Sunday, October 4 10:00 a.m. ~ 3:30 p.m.

Where: Ageo Fuji-Juken Hall

Programs:

- Multicultural Community Café run by Faculty of International Culture, Seigakuin University;
- Stage performances of songs and dances from around the world;
- Traditional costume try-on booth;

※ 当日は、彩の国カレーキャラバンによる カレー料理を 食べることができます

わからないことがあれば こちら

・ 上尾市国際交流協会 (AGA) 事務局

月曜日・木曜日・金曜日 午前10時～午後4時

Tel. 048-780-2468 Mail office@aga-world.jp

・ 市民協働推進課

Tel. 048-775-4597/Fax 048-775-0007

保育施設利用申し込み

＜2027年4月から 保育園に通うための申し込みが始まります＞

■申し込み

・ い つ : 10月1日 (木曜日) から 15日 (木曜日)
※郵便の場合には、必ず10月15日までに 保育園に届くように 送って 下さい

・ どのように :

① マイナポータルによる 電子申請
＜＝マイナンバーカードを使って 家から 申し込み できます＞

② 郵便で 保育園まで 送って ください
(送るところ : 〒362-8501 本 町 3-1-1 上尾市役所
本庁舎 5階 保育園)

■こどもの面接

・ い つ : 10月23日 (金曜日) から 11月6日 (金曜日)
※土曜日と 日曜日と 祝日のうち、24日 (土曜日)

は できます

・ だれが : 申し込みが できた 人
・ 申込み : 10月1日 (木曜日) から 10月16日 (金曜日)
の 間に 上尾市の 公式 LINEで 予約 できます

※予約ができない 場合は 保育園に 電話して ください

・ 持っていく物 : 母子健康手帳

※申し込みをした 子どもと 一緒に 来て ください

わからないことがあれば こちら

保育園 Tel. 048-775-5121 / Fax 048-774-5342

- ・ The Kids' Spot, where children may learn games, play from various world cultures:
- ・ Workshop "If the world were a village of 100 people"
- ・ Interactive booth offered by ALT (Assistant Language Teachers) Let's Enjoy English!
- ・ Foreign Language Mini-Lessons
- ・ the "Saino-kuni Curry Caravan in AGEO" (Food trucks)

Ageo Global Association (AGA) Secretariat
Tel. 048-780-2468

10:00 a.m. ~ 4:00 p.m.

Mondays, Thursdays and Fridays

office@aga-world.com.jp

Shimin-kyodo-suishin-ka

(Community Collaboration Support Section)

Tel. 048-775-4597 / Fax 048-775-0007

Application for Enrollment in Childcare Facilities

Applications for April 2027 enrollment in childcare facilities will begin.

Application: Please make an e-application on Mynportal. Or send the application document to Hoiku-ka so that it arrives by October 15. (〒362-8501 Honcho 3-1-1 Ageo Shiyakusho 5F)

Application period:

October 1 (Thu) ~ 15 (Thu)



Interviews with child

When: October 23 (Fri) ~ November 6 (Fri), excluding weekends and November 3 (national holiday).

* Open on October 24 (Sat)

Eligibility: Those who have applied for enrollment

Application:

Please make an appointment on the city Line official account between October 1 (Thu) and October 16 (Fri).

* Contact Hoiku-ka if it's difficult to make an appointment.

What to bring:

Maternal & Child Health Handbook (Boshi-techo)

* Interviews will be conducted for a child who needs to be enrolled and their parent/guardian,

Hoiku-ka

(Childcare Section)

Tel. 048-775-5121 / Fax 048-774-5342



新入学児童の健康診断

＜2027年4月から 小学校に 行く 予定の 子どもの健康状態を調べます＞

- ・いつ：10月の終わりにから 11月の中で 決められた日
- ・だれが：健康診断を受ける 子どもには、9月に 市から 通知を送ります
- ・どこで：市内の各小学校
- ・何を：心臓の 動きや、目の 見え方、耳の 聞こえ方など、病気が ないか 調べます

わからないことが こちら

学校保健課

Tel. 048-775-9683 / Fax 048-775-5633

就学援助

＜学校に通うために 必要な お金の 一部を 助けます＞

- ・だれが：お金がなく、生活が 苦しい ため、学校に行くことが 難しい 家庭
- ・何を：学校で 必要な 物を買う ときや 給食費などを 市が 払います（前の 年に 稼いだ お金が いくらで あるかを もとに 支払われるか 決まります）
- ・引っ越してきた人や、家族の 状況が 変わった人も、いつでも 受け付けて います

申込み 方法：

- ① 申請書（＝申し込む ための 紙）を 受け取る
（各市立小・中学校、学務課、市ホームページ

にあります）

- ② 申請書に 必要な 内容を書き
必要書類も用意する



- ③ 通っている小学校 /
中学校または学務課に 提出する

わからないことがあれば こちら

学務課

Tel. 048-775-9604 / Fax 048-775-5633

Medical Checkup for New 1st Graders

Medical checkups will be provided to children who are expected to enter elementary school in April 2027. A notice will be sent to eligible children by postal mail at the end of September.

When: Designated date from late October through November

Where: Elementary school in Ageo

Examined items:

Internal medicine, dentistry, ENT, eye, intelligence test

Gakkohoken-ka
(School Health Section)

Tel. 048-775-9683

Fax 048-775-5633



Assistance for Educational Expenses

Ageo City partially covers necessary educational expenses, such as expenses for school supplies and school lunches, for parents or guardians of children in elementary and/or junior high schools who find it difficult to send their children to schools for financial reasons (A review will be conducted based on last year's income).

If you have just moved into Ageo or you have come to need assistance because your financial status changed, you may apply for this assistance any time.

Application:

Application forms are available at city-run elementary and junior high schools and at Gakumu-ka. The forms can also be downloaded from the city website. Please fill out the application form, and submit it along with other required documents directly to schools that your children are attending or to Gakumu-ka.

Gakumu-ka
(School Affairs Section)

Tel. 048-775-9604

Fax 048-775-5633



AGAにほんご教室

- ・ い つ : ① 毎 週 火 曜 日 午 前 10 時 から 11 時 30 分
② 毎 週 水 曜 日 午 後 7 時 から 8 時 30 分
- ・ ど こ で : ① 三井金属 あげお コミュニティ センター
② 上尾公民館
- ・ だ れ が : 市 内 に 住 ん で い て 日 本 語 を 勉 強 し
たい 人 (小 学 生 から 受 け ら れ ま す)
- ・ 参 加 で き る 人 の 数 : ① 5 人 ② 10 人
(早 く 申 し 込 ん だ 人 か ら)
- ・ お 金 : 1 人 2,000 円 / 1 年 間 あ た り
- ・ 参 加 す る 方 法 : 受 け たい 教 室 ・ 生 ま れ た 国 ・ 住 ん
で い る 場 所 ・ 名 前 ・ 電 話 番 号 ・ メ ー ル
ア ド レ ス を 書 い て く だ さ い 。 フ ァ ク ス か
メ ー ル で AGA 事 務 局 へ 送 っ て く だ さ い

☎ わ か ら な い こ と が あ れ ば こ ち ら

あ げ お し こ う け ん じ ゅ う け ん じ ゅ う かい AGA 事 務 局

Tel. 048-780-2468 / Fax 048-775-0007

Mail office@aga-world.jp

原市日本語教室 (2学期)

- ・ い つ : 9 月 5 日 から 12 月 12 日 の 毎 週 土 曜 日
午 前 10 時 から 正 午
- ・ ど こ で : 原 市 公 民 館
- ・ だ れ が : 市 内 に 住 ん で い て
日 本 語 を 勉 強 し たい 人
- ・ お 金 : 0 円
- ・ 参 加 す る 方 法 : 原 市 公 民 館 に 電 話 し て く だ さ い

☎ わ か ら な い こ と が あ れ ば こ ち ら

は ら い ち こ う 公 民 館
原 市 公 民 館

Tel. 048-721-4948 / Fax 048-721-4946



AGA Japanese Classes

Japanese language volunteers will teach one-on-one or in groups.

Tuesday Class

When: 10:00 ~ 11:30 a.m.

Where: MITSUI KINZOKU Ageo Community Center

Capacity: 5 people (first-come basis).

Wednesday Class

When: 7:00 ~ 8:30 p.m.

Where: Ageo Kominkan

Capacity: 10 people (first-come basis).

These lessons are intended for international residents, from elementary school age and above, living in Ageo. The cost is 2,000 yen as an annual fee for individual members.

To sign up, please provide AGA Secretariat with the following information by fax or email: Class that you would like to attend, your home country, name, address, phone number and email address.

☎ Ageo Global Association (AGA) Secretariat

Tel. 048-780-2468 / Fax 048-775-0007

office@aga-world.com

(if a staff member is not available, please call Shimin-kyodo-suishin-ka at Tel. 048-775-4597)



Haraichi Japanese Class (2nd term)

Japanese language volunteers will teach practical conversation in Japanese one-on-one.

When: Saturdays, September 5 ~ December 12

10:00 a.m. ~ Noon

Where: Haraichi Kominkan

For: Residents in Ageo whose first language is not Japanese

Cost: Free

Application: Please call Haraichi Kominkan

☎ Haraichi Kominkan

(Haraichi Public Hall)

Tel. 048-721-4948 / Fax 048-721-4946



Hello Corner offers counseling service to non-Japanese residents in Ageo.

Hours and Languages: Mondays (Excluding national holidays and year-end holidays)

9:00 a.m. ~ noon English / Spanish 1:00 ~ 4:00 p.m. Spanish / Chinese / Portuguese

Where: 1F of the City Hall Annex #3 (Building across from City Hall)

* Counselling service in Vietnamese is offered only via email. <https://www.city.ageo.lg.jp/page/hcnv.html>

Telephone counselling: 048-775-5111 Tell the switchboard operator, "Hello Corner onegai-shimasu."

Hello Corner News is posted on Ageo City website (<http://www.city.ageo.lg.jp/>). For details, please contact Shimin-Kyodo-Suishin-Ka (Community Collaboration Support Section).

Tel. 048-775-4597 / Fax 048-775-0007 / s53000@city.ageo.lg.jp